

# ADALIT intelligent light

## L-5000

L-5000 / L-5000AM



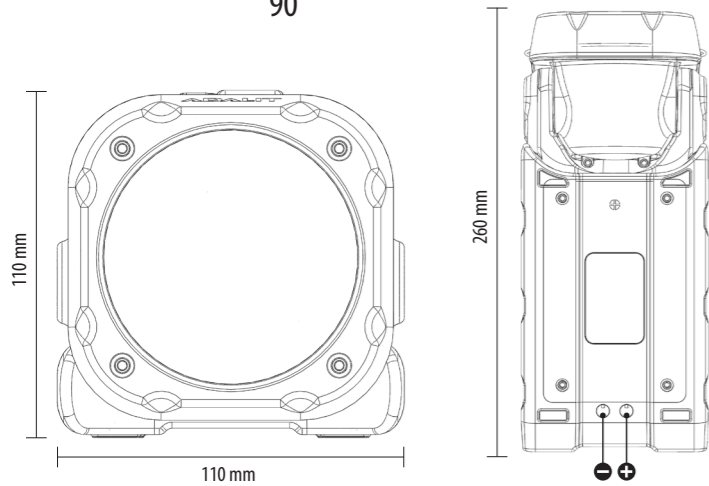
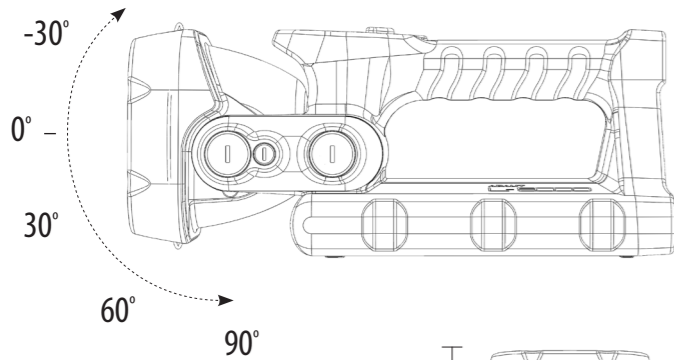
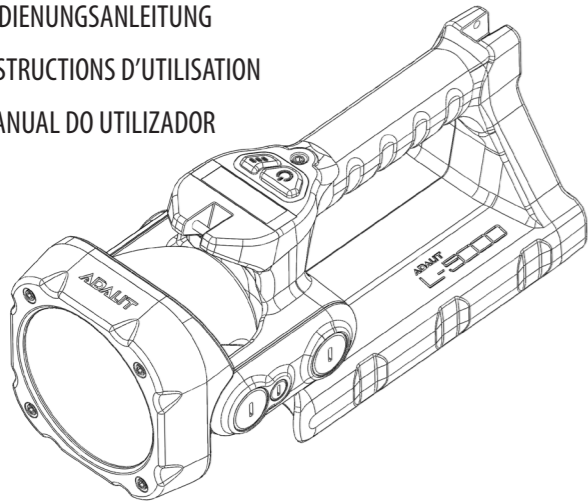
EN | USER INSTRUCTIONS

ES | MANUAL DE USUARIO

DE | BEDIENUNGSANLEITUNG

FR | INSTRUCTIONS D'UTILISATION

PT | MANUAL DO UTILIZADOR



### EN | REPLACEMENT OF PARTS

⚠ Repair and replacement work should only be carried out by qualified personnel and in a safe and secure area. The use of parts not approved by ADARO or unauthorized modifications to the equipment may invalidate any warranty extended to the product.

### ES | SUSTITUCIÓN DE COMPONENTES

⚠ Las tareas de reparación y/o sustitución sólo deben llevarse a cabo por personal debidamente capacitado y en una zona segura. El uso de componentes no aprobados por ADARO o modificaciones no autorizadas en el equipo pueden invalidar cualquier garantía otorgada al producto.

### DE | AUSTAUSCH VON ERSATZTEILEN

⚠ Reparaturen/Austausch von Ersatzteilen darf nur von geeignetem Personal und ausschließlich in sicheren Bereichen durchgeführt werden. Die Garantie deckt keine Mängel ab, die durch nicht autorisierte Veränderungen am Gerät oder bei Verwendung von nicht von ADARO zugelassenen Ersatzteilen entstanden sind.

### FR | REMPLACEMENT D'ÉLÉMENTS

⚠ Les opérations de réparation et/ou remplacement ne peuvent être réalisées que par du personnel dûment qualifié et dans une zone sécurisée. L'utilisation d'éléments non approuvés par ADARO ou les modifications non autorisées sur l'appareil peuvent annuler toute garantie attribuée au produit.

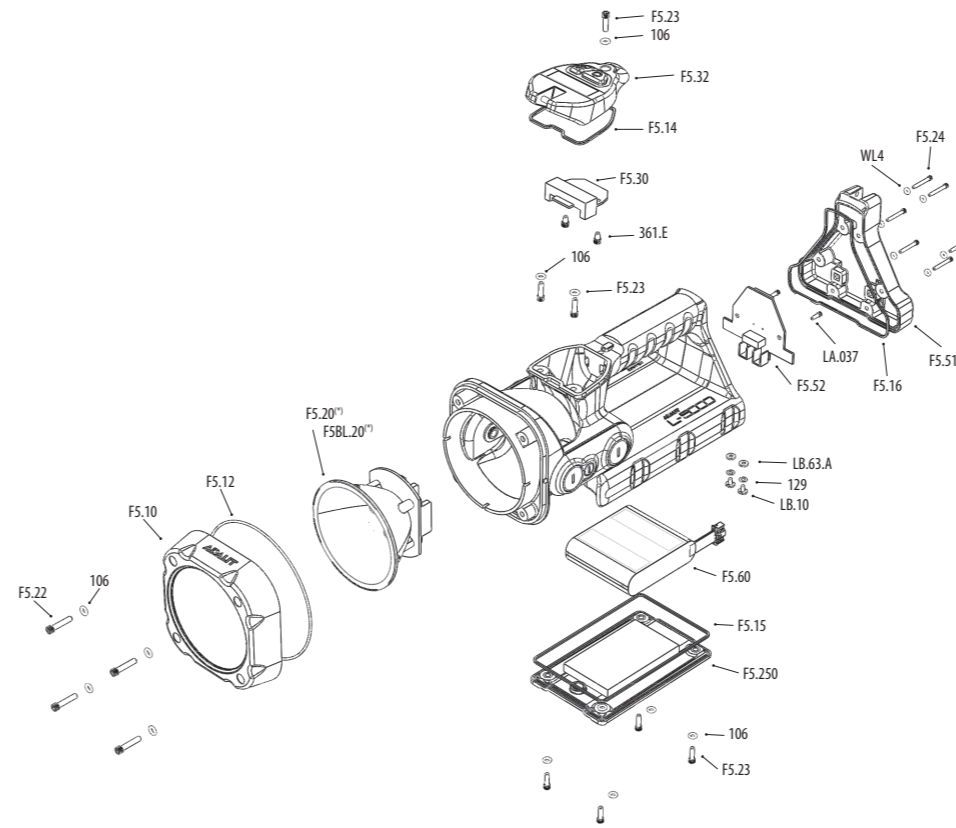
### PT | SUBSTITUIÇÃO DE COMPONENTES

⚠ As tarefas de reparação e/ou substituição devem ser realizadas, somente, por pessoal devidamente treinado e em área adequada e segura. O uso de componentes não aprovados pela ADARO ou modificações não autorizadas no equipamento podem invalidar qualquer garantia concedida ao produto.

# intelligent light

## ADALIT

### L-5000



EN | (\*) 2 optic models are available: amber flashing light / blue flashing light.  
 ES | (\*) Disponibles 2 modelos de óptica, con luz intermitente ámbar o con luz intermitente azul.  
 DE | (\*) In 2 Modellen erhältlich - mit gelbem Blinklicht oder blauem Blinklicht.  
 FR | (\*) 2 modèles d'optique avec une lumière clignotante orange ou une lumière clignotante bleue sont disponibles.  
 PT | (\*) Disponíveis 2 modelos de ópticas, com luz intermitente ambar ou com luz intermitente azul

SPARE PARTS / REPUESTOS / ERSATZTEILE / PIÈCES DE RECHANGE / PEÇAS DE REPOSIÇÃO								
F5.100 Head cap	F5BL.200 Blue optic	F5.200 Amber optic	F5.600 Battery	F5.2500 Battery cover	F5.320 Display cover	F5.510 Back cover	F5.300 Display card	F5.520 Control plate
4 x F5.22	4 x F5.22	4 x F5.22	4 x F5.23	4 x F5.23	3 x F5.23	6 x F5.24	3 x F5.23	6 x F5.24
4 x 106	4 x 106	4 x 106	4 x 106	4 x 106	3 x 106	6 x WL.4	3 x 106	6 x WL.4
1 x F5.10	1 x F5.12	1 x F5.12	1 x F5.60	1 x F5.250	1 x F5.14	1 x F5.51	1 x F5.30	1 x F5.52
1 x F5.12	1 x F5BL.20	1 x F5.20	1 x F5.15	1 x F5.15	1 x F5.32	1 x F5.16	1 x F5.14	1 x F5.16
							2 x 361.E	2 x LA.037
								2 x LB.63.A
								2 x 129
								2 x LB.10

EN | Battery and optic replacement videos available at [www.adalit.com](http://www.adalit.com)  
 ES | Videos de sustitución de la batería y de la óptica disponibles en [www.adalit.com](http://www.adalit.com)  
 DE | Videos für den Austausch des Akkus oder Scheinwerfer unter [www.adalit.com](http://www.adalit.com)  
 FR | Vidéos de remplacement de la batterie et de l'optique disponibles dans le site [www.adalit.com](http://www.adalit.com)  
 PT | Videos de substituição das baterias e das ópticas disponíveis em [www.adalit.com](http://www.adalit.com)

### EN | USER INSTRUCTIONS

⚠ CAUTION: LED RG-2 radiation Do not look directly at the light beam or shine it in anyone's eyes. It can cause damage to their eyesight.

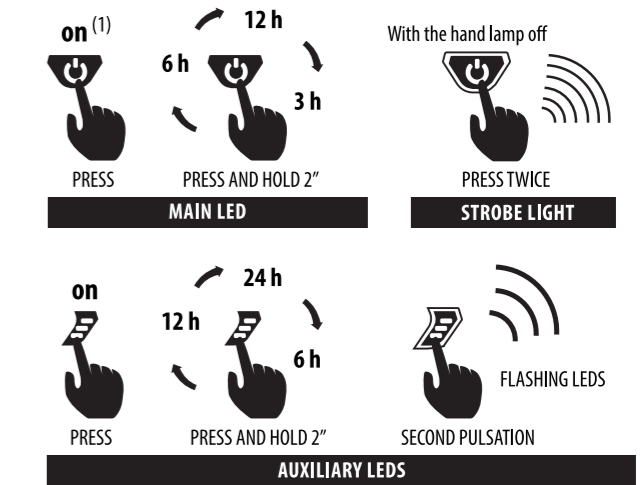
#### ► PREPARATIONS FOR OPERATION

⚠ Before using the hand lamp for the first time, fully charge the battery.

#### ► OPERATION

The ADALIT L-5000 hand lamp incorporates a digital display that indicates remaining battery level in hours and minutes.

It has 2 buttons to activate and deactivate the various functions:



(1) In this mode, the red positioning LEDs on the back of the torch light up.

The hand lamp features a swivel-head with a range of 5 positions: -30° / 0° / 30° / 60° / 90°.

#### ► CHARGING SYSTEM

When the hand lamp is inserted in the charger, the LEDs turn off (in the event they are on), and the charger LED switches from green to red. The set default (3 hours burn time at full charge and at maximum light intensity) is restored, even if one of the other two had been entered for the hand lamp prior to recharging. Maximum charging time is 8 hours.

The time that appears after the letter "C" indicates the available burn time at maximum power if the hand lamp is disconnected from the charger and is used starting at that moment. As the battery reaches the end of its charge, the display flashes off and on every 15 seconds and displays an "F" followed by the available burn time.

If the display shows the error message "E0: 00", this means the charger is defective. Any hand lamp component at risk of damage due to charger failure or breakdown will be protected.

#### ► CLEANING, MAINTENANCE AND CHECK-UP

Cleaning: only use pH neutral detergent diluted in lukewarm water and apply with a soft cloth. Do not use alcohol or chemical solvents under any circumstances. Do not immerse in water.

Do not open the hand lamp in hazardous areas.

⚠ FOR MAXIMUM PERFORMANCE AND BATTERY LIFE, IT IS NECESSARY TO RUN DOWN AND RECHARGE THE HAND LAMP AT LEAST ONCE A MONTH.

#### ► WARRANTY

The L-5000 hand lamp provides a 2 year warranty against any manufacturing defect, provided it is used under normal conditions and following these instructions for use, except in the case of the battery for which a 1 year warranty is provided.

#### ► ACCESSORIES

The hand lamp includes a shoulder strap for carrying, reference no. F5-55.

#### ► SPECIFICATIONS

Battery: Li-ion | Voltage: 3.7 V. | Energy: 32 Wh  
 Size: 260 x 110 x 110 mm | Weight: 1.1 Kg.  
 Temperature range: -20° C < ta < 45° C

#### ► CHARGERS

Marking: CE / E-mark | Ingress protection: IP54  
 Disconnecting after charging: Automatic  
 Charge Indicator: Red LED: charging / Green LED: charged  
 Power supply: DC: 12 V. / 24 V. | AC adapter 100/240 V. 50/60 Hz  
 Types and Sizes: Individual: 135 x 110 x 165 mm / For 2 hand lamps: 135 x 110 x 300 mm / For 3 hand lamps: 135 x 110 x 440 mm

[www.adalit.com](http://www.adalit.com)  
**ADARO**

Adaro Tecnología, S.A.  
 Parque Científico y Tecnológico de Gijón  
 Asturias - Spain | España  
[info@adalit.com](mailto:info@adalit.com)

## ES | MANUAL DE USUARIO

**!** PRECAUCIÓN: Radiación de LED RG-2. No mire directamente al haz de luz ni lo dirija a los ojos de ninguna persona, podría dañar su vista.

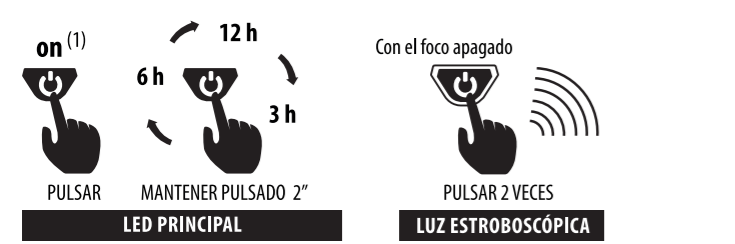
► **PUESTA EN SERVICIO**

**!** Antes de utilizar el foco por primera vez, realice una carga completa de la batería.

► **FUNCIONAMIENTO**

El foco ADALIT L-5000 incorpora un display digital que le indica el tiempo de duración de la batería en horas y minutos.

Dispone de 2 botones para activar y desactivar las distintas funciones:



(1) En este modo se encienden los LEDs rojos de posicionamiento situados en la parte trasera del foco. El foco dispone de un cabezal pivotante de 5 posiciones: -30° / 0° / 30° / 60° / 90°.

► **SISTEMA DE CARGA**

Al introducir el foco en el cargador, los LEDs se apagan (si estaban encendidos) y el LED del cargador pasa de verde a rojo. Se restituye la configuración que viene por defecto de fábrica 3 horas de autonomía a plena carga a máxima intensidad de luz en el caso que se hubiera introducido el foco en alguno de los otros dos modos de autonomía. El tiempo máximo de carga es de 8 horas.

El tiempo que aparece después de la letra “C” indica el tiempo de autonomía disponible a potencia máxima si se saca el foco del cargador y comienza a utilizarse en ese momento. Al llegar a fin de carga, el display se apaga y reaparece momentáneamente cada 15s. mostrando una “F” seguida del tiempo de autonomía disponible.

En el caso de que el cargador esté defectuoso, se muestra con un error en el display “E0:00” quedando protegidos todos los componentes del foco susceptibles de ser dañados por un fallo o avería del cargador.

► **LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y REVISIÓN**

Limpeza: utilizar exclusivamente detergente con PH neutro diluido en agua templada aplicado con un paño suave. En ningún caso utilice ni alcohol ni disolventes químicos. No sumergir en agua.

El foco no se debe abrir en zona peligrosa.

**!** PARA ALCANZAR EL MÁXIMO RENDIMIENTO Y DURACIÓN DE LA BATERÍA, ES NECESARIO DESCARGAR Y RECARGAR EL FOCO AL MENOS UNA VEZ AL MES.

► **GARANTÍA**

El foco L-5000 tiene un período de garantía de 2 años contra todo defecto de fabricación, siempre que se utilice en condiciones normales y siguiendo estas instrucciones de uso, salvo la batería que tiene 1 año de garantía.

► **ACCESORIOS**

El foco incluye una correa de transporte referencia F5.55.

► **ESPECIFICACIONES**

Batería: Li-Ion | Tensión: 3,7 V | Potencia: 32 Wh
Dimensiones: 260 x 110 x 110 mm | Peso: 1,1 Kg.
Rango de temperatura: -20° C < ta < 45° C

► **CARGADORES**

Marcado: CE / E-mark | Índice de Protección: IP54

Desconexión a fin de carga: Automática

Indicación estado de la carga: LED rojo: en carga / LED verde: cargada

Alimentación: DC: 12 V. / 24 V. | AC adapter 100/240 V. 50/60 Hz

Tipos y Dimensiones: Individual: 135 x 110 x 165 mm / Para 2 focos: 135 x 110 x 300 mm / Para 3 focos: 135 x 110 x 440 mm

## DE | BEDIENUNGSANLEITUNG

**!** ACHTUNG: LED-Strahlung RG-2. Blicken Sie nicht direkt in den Lichtstrahl der Leuchte. Richten Sie den Lichtstrahl der Wiederaufladbarer Handscheinwerfer nicht direkt in die Augen von anderen Menschen. Sehschäden könnten dadurch entstehen.

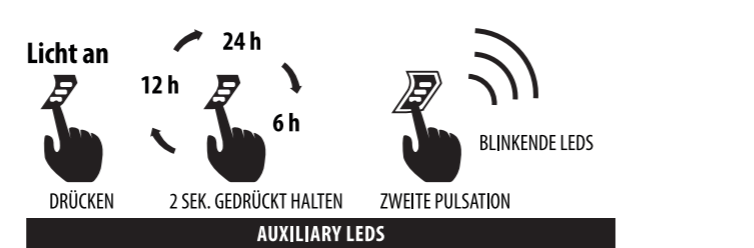
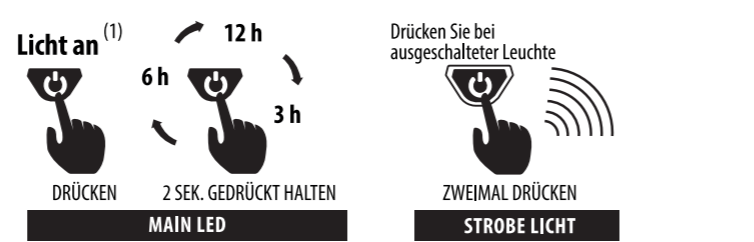
► **VOR DEM GEBRAUCH**

**!** Laden Sie vor Inbetriebnahmen den Akku vollständig auf.

► **BEDIENUNG**

Die Wiederaufladbarer Handscheinwerfer ADALIT L-5000 verfügt über ein digitales Display, der die verbleibende Akkukapazität in Minuten und Stunden anzeigt.

Mit 2 Schaltern für Ein- und Ausschalten folgender Funktionen ausgestattet:



(1) In diesem Modus leuchten die roten LED-Orientierungslichter auf der Rückseite der Wiederaufladbarer Handscheinwerfer auf.

Schwenkbarer Kopf für 5 Positionen: -30° / 0° / 30° / 60° / 90°.

► **LADEN**

Wenn Sie die Wiederaufladbarer Handscheinwerfer in das Ladegerät stellen, gehen die LED-Lichter aus (falls sie angeschaltet waren) und das LED-Licht des Ladegeräts wechselt von Rot auf Grün. Falls die Wiederaufladbarer Handscheinwerfer auf einer der anderen zwei Leuchtdauern eingestellt ist, wird die von Werk voreingestellte Leuchtdauer wieder hergestellt: 3 Stunden Akkulaufzeit bei voller Leuchtstärke wenn der Akku vollkommen geladen wurde. Die maximale Ladezeit beträgt 8 Stunden.

Die Zeit die nach dem Buchstaben “C” angegeben wird, zeigt die verbleibende Akkulaufzeit bei voller Leuchtstärke an, die verfügbar ist, wenn man zu diesem Zeitpunkt die Wiederaufladbarer Handscheinwerfer aus der Ladestation nimmt und sie sofort benutzt. Sobald der Akku vollkommen aufgeladen ist, schaltet sich das Display automatisch aus und alle 15 Sekunden leuchtet ein “F” und dahinter die verbleibende Laufzeit auf.

Sollte das Ladegerät defekt sein, wird die Störung auf dem Display mit “E0:00” angezeigt. Alle Komponente der Wiederaufladbarer Handscheinwerfer bleiben vor Ausfall oder Fehlfunktionen des Gerätes geschützt.

► **REINIGUNG, WARTUNG UND INSPEKTION**

Reinigung: Ausschließlich pH-neutrale Reinigungsmittel verwenden. Reinigungsmittel in warmen Wasser verdünnen und ein Tuch leicht darin anfeuchten. Kein Alkohol oder chemische Lösungsmittel verwenden. Produkt niemals in Wasser eintauchen.

Die Wiederaufladbarer Handscheinwerfer sollte nicht in gefährlichen Bereichen geöffnet werden.

**!** FÜR MAXIMALE LEISTUNG UND LEBENSDAUER DES AKKUS IST ES ERFORDERLICH DIE WIEDERAUFLADBARER HANDSCHEINWERFER MINDESTENS EINMAL IM MONAT KOMPLETT ZU ENTLLEEREN UND WIEDER VOLLSTÄNDIG AUFZULADEN.

► **GARANTIE**

Die Wiederaufladbarer Handscheinwerfer L-5000 hat einer Garantiezeit von 2 Jahren, die alle Herstellungsfehler deckt, sofern die Wiederaufladbarer Handscheinwerfer unter normalen Bedingungen und gemäß der Bedienungsanleitung verwendet wird. Der Akku hat eine Garantiezeit von 1 Jahr.

► **ZUBEHÖR**

Der Lieferumfang enthält einen Gurt mit Referenznummer F5.55.

► **SPEZIFIKATIONEN**

Akku: Li-ion | Spannung: 3,7 V | Leistung: 32 Wh
Maße: 260 x 110 x 110 mm | Gewicht: 1,1 kg.
Temperaturbereich: -20° C < ta < 45° C

► **LADESTATIONEN**

Kennzeichnung: CE / E-mark | Schutzklasse: IP54

Abschaltung bei Ende des Ladevorgangs: Automatisch

IAkkulaufzeit-Display: Rotes LED: Akku wird geladen / grünes LED: Akku ist vollständig geladen

Spannungsversorgung: DC: 12 V. / 24 V. | AC adapter 100/240 V. 50/60 Hz

Ausführungen und Größen: Individuell: 135 x 110 x 165 mm / Für 2 Leuchten: 135 x 110 x 300 mm / Für 3 Leuchten: 135 x 110 x 440 mm

## FR | INSTRUCTIONS D’UTILISATION

**!** ATTENTION : Rayonnement de LED RG-2. Ne regardez pas directement le faisceau lumineux et ne le dirigez pas vers les yeux de personnes, cela pourrait endommager la vue.

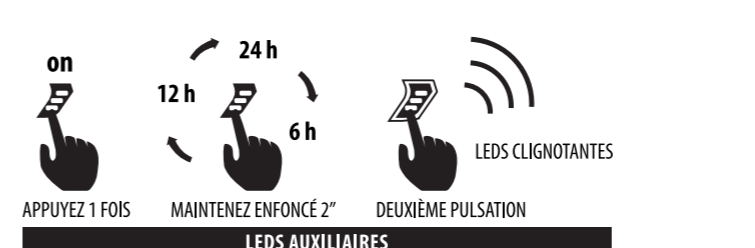
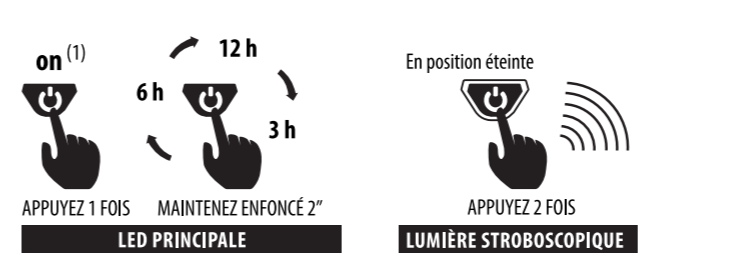
► **MISE EN SERVICE**

**!** Avant d’utiliser le projecteur pour la première fois, réalisez une charge complète de la batterie.

► **FONCTIONNEMENT**

Le projecteur ADALIT L-5000 contient un écran qui indique l’autonomie de la batterie en heures et minutes.

Il contient 2 boutons pour activer et désactiver les différentes fonctions:



(1) Dans ce mode les LEDs rouges de positionnement situées à l’arrière du projecteur s’allument. Le projecteur dispose d’une tête pivotante à 5 positions: -30° / 0° / 30° / 60° / 90°.

► **SYSTÈME DE CHARGE**

En introduisant le projecteur dans le chargeur, les LEDs s’éteignent (si elles étaient allumées) et la LED du chargeur passe du vert au rouge. Le projecteur dispose de trois modes de puissance lumineuse, haute (3 heures d’autonomie), moyenne (6 heures d’autonomie) et basse (12 heures d’autonomie). Lorsque la lampe est positionnée dans son chargeur, et quelque soit le dernier mode de puissance lumineuse utilisé (haut, moyen, bas), la carte fera un reset pour rétablir le mode haute puissance lumineuse par défaut, ainsi, le projecteur sera toujours prêt pour une utilisation en mode haute puissance lumineuse. Le temps maximal de charge est de 8 heures.

Le temps qui apparaît après la lettre “C” indique l’autonomie disponible à puissance maximale si on enlève le projecteur du chargeur et on commence à l’utiliser de suite. Quand la batterie est déchargée, l’écran s’éteint et s’allume à nouveau temporairement toutes les 15 secondes montrant une lettre “F” suivi de l’autonomie disponible.

Au cas où le chargeur soit défectueux, une erreur apparaît sur l’écran en indiquant “E0:00”, et mise en protection de tous les éléments du projecteur qui sont susceptibles d’être endommagés par défaillance ou panne du chargeur.

► **NETTOYAGE, ENTRETIEN ET RÉVISION**

Nettoyage: utilisez exclusivement du détergent au PH neutre dilué dans de l’eau tiède appliqué avec un chiffon doux. Ne pas utiliser ni de l’alcool ni des solvants chimiques. Ne pas plonger dans de l’eau.

Le projecteur ne doit pas être ouvert dans une zone dangereuse.

**!** POUR OBTENIR UN RENDEMENT ET UNE DURÉE MAXIMALE DE LA BATTERIE, IL FAUT DÉCHARGER ET RECHARGER LE PROJECTEUR AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS.

► **GARANTIE**

Le projecteur L-5000 a une durée de garantie de 2 ans contre tout défaut de fabrication, dans des conditions normales d’utilisation et en suivant ces instructions d’utilisation, sauf la batterie qui a une garantie d’un an.

► **ACCESSOIRES**

Le projecteur contient une sangle de transport référence F5.55.

► **SPÉCIFICATIONS**

Batterie: type Li-ion | Tension: 3,7 V | Énergie: 32 Wh

Dimensions: 260 x 110 x 110 mm | Poids: 1,1 Kg.

Plage de température: -20° C < ta < 45° C

► **CHARGEURS**

Marquage: CE / E-mark | Indice de Protection: IP54

Déconnexion de fin de charge : Automatique.

Indication de l’état de la charge: LED rouge: rechargement / LED verte: chargée

Alimentation: DC: 12 V. / 24 V. | AC adapter 100/240 V. 50/60 Hz

Types et Dimensions: Individuel: 135 x 110 x 165 mm / Pour 2 projecteurs: 135 x 110 x 300 mm / Pour 3 projecteurs: 135 x 110 x 440 mm

## PT | MANUAL DO UTILIZADOR

**!** PRECAUÇÕES: Radiação do LED RG-2. Não olhe diretamente para o raio de luz nem o direcione para os olhos de ninguém, pois isso pode prejudicar a visão.

► **INICIAR UTILIZAÇÃO**

**!** Antes de usar a lâmpada pela primeira vez, faça uma carga completa da bateria.

► **FUNCIONAMENTO**

O foco ADALIT L-5000 incorpora um display digital que indica o tempo de duração da bateria em horas e minutos.

Dispões de 2 botões para activar e desactivar as distintas funções:



(1) Neste modo, os LEDs de posicionamento vermelho na parte de trás da lâmpada acendem. O foco dispões de uma cabeça giratória/pivotante com 5 posições: -30° / 0° / 30° / 60° / 90°.

► **SISTEMA DE CARGA**

Quando o foco é ligado ao carregador, os LEDs apagam-se (se estiverem acesos) e o LED do carregador passa de verde para vermelho. O mapa de consumo que vem por defeito da fábrica com 3 horas de autonomia de carga para a intensidade máxima de luz, no caso de o foco ter sido inserido em um dos outros dois mapas de consumo, o tempo máximo de carregamento é de 8 horas.

A hora que aparece depois da letra “C” indica o tempo de autonomia disponível na potência máxima se o foco for removido do carregador e começar a ser usado naquele momento. Quando a carga está completa, a tela é desligada e reaparece momentaneamente a cada 15 segundos, mostrando um “F” e informando o tempo de autonomia disponível.

Caso o carregador esteja com defeito, é mostrado no display a informação de erro: “E0: 00” sendo protegidos todos os componentes do foco que poderiam ser danificados por uma falha ou avaria do carregador.

► **LIMPEZA, MANUTENÇÃO E REVISÃO**

Limpeza: utilize apenas detergente com pH neutro diluído em água morna e aplicado com um pano macio. Sob nenhuma circunstância use álcool ou solventes químicos. Não mergulhe na água.

O foco não se deve abrir em zona perigosa.

**!** PARA ALCANÇAR O DESEMPENHO MÁXIMO E A DURAÇÃO DA BATERIA, É NECESSÁRIO DESCARREGAR E RECARRGAR O FOCO PELO MENOS UMA VEZ POR MÊS.

► **GARANTIA**

O foco L-5000 possui um período de garantia de 2 anos contra defeitos de fabricação, desde que seja utilizada sob condições normais e seguindo estas instruções de uso, exceto a bateria que possuem garantia de 1 ano.

► **ACCESORIOS**

O foco inclui uma cinta de transporte referencia F5,55.

► **ESPECIFICAÇÕES**

Bateria: Li-ion | Voltagem: 3,7V | Potencia: 32 Wh

Dimensões:260 x 110 x 110 mm | Peso: 1,1 kg.

Intervalo de temperatura: -20° C < ta < 45° C

► **CARREGADORES**

Marcação: CE / E-mark | Índice de Proteção: IP54

Desconexão no final da carga: Automática

Indicador do estado da carga: LED vermelho: Em carga / LED verde: carregada

Alimentação: DC: 12 V. / 24 V. | AC adapter 100/240 V. 50/60 Hz

Tipos e Dimensões: Individual: 135 x 110 x 165 mm / Para 2 focos: 135 x 110 x 300 mm / Para 3 focos: 135 x 110 x 440 mm